

7-ма Неділя по Зісланні Святого Духа (Мт. 9, 27-35)

„Нехай вам станеться за вашою вірою!” (Мт. 9, 29)

Так Ісус промовляє до сліпих, що з вірою очікували Господньої допомоги.

Віра в Бога — це наш захист і спасіння. Ми отримуємо ласки від Господа по нашій вірі. Ісус завжди говорить до нас, що з вірою ми переможемо зло і випросимо щастя в Бога, і все неможливе стане можливим. Двоє сліпих очікували Спасителя усе життя і вірили у чудо, що побачать світ Божий і всю його красу. Отак і ми повинні відкривати свої духовні очі та щиро просити Бога за прощення своїх провин. Бо сучасний світ хоче змінити Істину, щоб люди поклонялися земним благам, грошам, засліпивши їх багатством та самовдоволенням...

Задумаймося над кожним словом Ісуса. Прислухаймося до своєї душі. Покаймося та просім у Спасителя витривалості і сильної віри, щоб відкрилося серце для Бога і прозріли наші очі для вічності, щоб з радістю сповіщали славу Сотворителеві всього.

Молитва - Господи, Ти, зцілюючи багатьох, відкриваєш очі нам, щоб бачили Твої стежини та з вірою ішли за Тобою. Зціли наші недуги та немочі так, як Ти, Ісусе, оздоровив сліпих і вони побачили світ. Бо, очистивши душу від гріха, ми відкриваємо серце для Тебе, наш Боже. Отож, почув маленьку молитву нашу та відкрий очі тим, хто перебуває під владою гріха. Даруй сили, мудрості, віри, щоб ми чинили Твою святу волю на віки вічні. Амінь.

7TH SUNDAY

In today's Gospel we read the words: **"Son of David, have mercy upon us."** The whole N.T. is nothing but the story of the mercy of God. We who bear our Lord's name Christian are obliged to follow his example. He said: Be merciful as your Heavenly father is merciful.

Our Lord expect us to practice the corporal works of mercy which are feeding the hungry, quenching the thirsty, clothing the naked, harboring the homeless, visiting the sick, ransoming the captive burying the dead and the spiritual works of mercy. Which on instructing the ignorant, counseling the doubtful, admonishing sinners, bearing the wrongs of others patiently, forgiving offenses willingly, comforting the afflicted and praying for the living and the dead. All these works of mercy He expects us to perform. He is not asking us to give up our lives for others. He is not making stringent demands on us. So we have no excuse.

And only after we shall have performed these works of mercy will we be made worthy of the promise of our Lord: **"Blessed are the merciful for they shall obtain mercy."**

Right Path Prayer - Dear Lord, Merciful creator, you placed us on this earth with a purpose to serve you, Lord. Yet sometimes we do things that do not please you. Lord, we seek your mercy upon us that we may find favor in you and be delivered from the wrong path. Set us on the right path and equip us with the courage to act as your vessels. May we glorify and praise your name forever. Amen.

CHURCH BULLETIN ~ 8/08/2021 ~ ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК
7TH SUNDAY AFTER PENTECOST ~ 7-ма НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВ. ДУХА

Holy Cross
Ukrainian
Catholic Church
Basilian Fathers

Українська Католицька
Церква Чесного Хреста
Отці Василіяни

Fr. Mario Dacechen, OSBM ~ Pastor [cell: 917 842-2819]

Fr. Bernard Panczuk, OSBM ~ Associate Pastor

Office Phone: 718 932-4060 **Fax:** 718 932-6370

31-12 30th St. Astoria, NY 11106

e-mail: hcukicc@yahoo.com

website: www.holycrossukrainian.org

Office Hours: Monday & Tuesday 11:00 am – 4:00pm

Sunday - after Liturgy.



Порядок Служб Божих

В неділю: 10:00 ран.

В суботу: 9:00 ран., і 5:00 веч (англомовна)

В будні (Пон-П'ят): в год. 8:00 ран.

В свята: 9:00 ран. і 7:00 веч.

Schedule of Divine Liturgies

Sunday: 10:00 am

Saturday: 9:00 am & 5:00 pm (English)

Weekdays (Mon- Fri): 8:00 am

Holy Days: 9:00 am & 7:00 pm

Сповідь: за 30-ть хвилин перед відправою (або за домовленістю)

Вінчання: Необхідно звернутися до пароха за 6 місяців до вінчання

Хрещення: За домовленням з парохом

Відвідини хворих: Просимо повідомити нас про недужих нашої парафії

Похорон: просимо зв'язатися з парохом перш ніж домовлятися з директором похорону

Confessions: Kindly arrive half an hour in advance of prayer services

Weddings: Arrangements made with the pastor 6 months in advance

Baptisms: By appointment with the pastor
Visiting the Sick: Please notify the office about loved ones in hospital/nursing home

Funerals: Please contact the pastor before making arrangements with the funeral home.

August, 2021 Божественні Літургії ~ Divine Liturgies Request

Sun. Aug. 8th 7TH SUNDAY AFTER PENTECOST ~ 7-ма НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВ. ДУХА
MRTS. HERMOLAUS & PARASCEVE ~ Мучч. ЕРМОЛАЯ і ПАРАСКЕВИ
(Рм. 15; 1 - 7/Mt. 9; 27- 35)

10:00 AM **God Bless our Parishioners**
0000 Blessing/health for Anna Sierant Anonymous

Mon. Aug. 9th G-MART. PANTELEIMON ~ В-Мучч. ПАНТЕЛЕЙМОНА (2 Тим. 2; 1- 10 /Jn. 15; 17 - 16; 2)
0089 8:00 AM † Maria Yavniuk L. Yavniuk

Tue. Aug. 10th APOS. PROCHORUS ~ Ап. ПРОХОРА (1 Кр. 10; 5 -12 /Mt. 16; 6 - 12)
0127 8:00 AM Health & blessing for 4 year old Marichka Melnyk O. Kurylo

Wed. Aug. 11th MRT. CALLINICUS ~Мучч. КАЛИНИКА (1 Кр. 10; 12 - 22 /Mt. 16; 20 - 24)
0799 8:00 AM † John Drobenko L. & J. Hoc

Thu. Aug. 12th Apos. SILAS & SILVANUS ~ Апп. СИЛИ І СИЛУАНА (1 Кр. 10; 28 - 11; 7 /Mt. 16; 24 - 28)
0885 8:00 AM † Maria & Teodor Pawelczak ~*pan.* A. & J. Tychanski

Fri. Aug. 13th VEN. EUDOCIMUS ~ Преп. ЄВДОКИМА - Початок Спасівки
(1 Кр. 11; 8 - 22 /Mt. 17; 10 - 18)

0130 8:00 AM Health & blessing for Petro Adam, Halina, John & Paraskevia T. Kuncik

Sat. Aug. 14th PROC. HOLY CROSS ~ Перен. ЧЕСН. ХРЕСТА - Мучч. Макавейських
(Рм. 13; 1 - 10 /Mt. 12; 30 -37)

0107 9:00AM † Maria & Teodor Pawelczak ~ *pan.* O. Danilo & Family

0819 5:00 PM † John Drobenko R. Hoc

Sun. Aug. 15th 8TH SUNDAY AFTER PENTECOST ~ 8-ма НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВ. ДУХА
RELICS of STEPHEN ~ Моці первомучч. СТЕФАНА
10:00 AM **God Bless our Parishioners** (1 Кр. 1; 10 - 18 /Mt. 14; 14 - 22)

0000 Blessing/health for Anna Sierant Anonymous

THIS WEEK ETERNAL LAMP OFFERINGS:

Main Lamp: † *John Drobenko* – req. by: R. Hoc

Altar of the B.V.M.: † *Maria & Teodor Pawelczak* – req.by: A. & J. Tychanski

Altar of the Pantocrator: *Health for Marichka Melnyk* – reg. by: O. Kurylo

Tetrapod 1 † *Maria & Teodor Pawelczak* - req.by: O. Danilo & Family

Tetrapod 2: *Health for Petro Adam, Halina, John & Paraskevia* – reg. T. Kuncik

ATTENTION! Masks are mandatory when you are in church. Also keep the distance.

УВАГА! Згідно діючих карантинних вимог просимо вживати маски в церкві та дотримуватися дистанції. Безпека вашого здоров'я та здоров'я ближнього залежить від вас самих.

Оголошення ~ 8 серпня, 2021 року

1) Молитва на Вервиці – в неділю 9:30 год.

2) Пожертви на Стемфордську Єпархію: Річна квота становить \$7,000.00 (поки що: +\$4,340.00 ~ потрібно ще \$2,660.00). Звертаємось до тих, які ще не зложили свої пожертви, щоб чим скоріше це зробили.

3) Успенська Проща – усі є запрошені на 67-му Успенську Прощу у Слоцбург монастирі Сестер Служебниць 14-15 серпня. Тема: “Марія, Мама Спасителя, та Йосиф, Праведний Обручник”.

4) Федеральна Кредитова Кооператива САМОПОМІЧ-НЬЮ ЙОРК повідомляє все членство, що 70-і Річні Загальні Збори відбудуться в четвер 12-го серпня 2021 р. о год. 3:00 по полудні у великій залі Асадемії св. Юра, при 215 схід 6-та вул. в Нью Йорку. Просимо членів принести зі собою членську книжечку. Члени повинні обов'язково попередньо зареєструватися, місця обмежені. Просимо подзвонити по тел. (212) 473- 7310 (# 4144). Традиційний обід не відбудеться. Обов'язковим є маски та дотримання соціальної дистанції.

5) ОБОВ'ЯЗКОВІ СВЯТА В СЕРПНІ: * Преображення (19-го) , благословення овочів. *Успіння Богородиці (28-го). благословення зілля –квітів

Молимося за мир і спокій в Україні та у цілому світі .

Отче наш! Молимося до Тебе за мир і спокій для нашої великої родини. Дай нам , Боже, жити в мирі, здоров'ї, любові до ближнього, повазі прав і свобод кожного. Захищай наших захисників.

Announcements ~ August 8, 2021

1) **Recitation of the Rosary** - Sundays: 9:30am.

2) **Stamford Bishop's Appeal** – We have been tasked with reaching a \$7,000 We currently have reached \$4,340.00, it is still needed \$2,660.00 contribution. Those who have not contributed yet, please, send in your donation. Thank you.

3) **Holy Dormition Pilgrimage (Sloasburg)** – everyone is invited for the Pilgrimage weekend on August 14-15, 2021

4) **70th Annual Membership Meeting** of the Self Reliance NY FCU – **Thursday, August 12th 2021 at 3:00 pm.** - St. George Academy Auditorium, 215E 6th St., New York City. Members are required to pre-register, seating is limited. Please call (212) 473-7310 ext. # 4144. **There will be NO Reception and NO Food or Beverages will be served. Social Distancing and Masks will be required.** Members are requested to bring their regular share passbook.

5) **HOLY DAYS OF OBLIGATION IN AUGUST:** * Transfiguration (August 19th) - Blessings of fruits * Dormition of the Holy Mother of God (August 28th). Blessings of flowers.